



ROMÂNIA
JUDEȚUL CONSTANȚA
CONSILIUL JUDEȚEAN

HOTĂRÂRE

**privind aprobarea Acordului de Cooperare între Județul Constanța și Regiunea
Mangistau din Republica Kazakhstan**

**Consiliul Județean Constanța, întrunit în ședința ordinară din data de 30.09.2025
având în vedere:**

Proiectul de hotărâre nr. 253/24.9.2025 și referatul de aprobare nr. nr. 34234 din 24/09/2025 al vicepreședintelui Consiliului Județean Constanța în calitate sa de inițiator;

Avizul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației nr. 163718/24.07.2025, înregistrat la Consiliul Județean Constanța cu nr. 28287/06.08.2025; Avizul Ministerului Afacerilor Externe nr. G1/1537/15.09.2025, înregistrat la Consiliul Județean Constanța cu nr. 33884/22.09.2025;

Raportul de specialitate nr.34236 din 24/09/2025 al Direcției Generale Administrație Locală;

Avizul cu caracter consultativ al Comisiei de specialitate a Consiliului Județean Constanța: Juridică, Administrație și Ordine Publică,

Prevederile art. 41 din Legea nr. 590 din 22 decembrie 2003 privind tratatele;

Prevederile art. 173 alin. (1), lit. e) coroborat cu alin. (7) lit. c), art. 182 alin.(1) coroborat cu art. 139 alin.(3) lit f), art. 240, din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ cu modificările și completările ulterioare;

Prevederile art. 80 și art. 81 ale Legii nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative (r), cu modificările și completările ulterioare;

Prevederile art. 5 alin (1) și (2) din Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 831/2022 pentru aprobarea normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică;

În temeiul dispozițiilor art. 196 alin. (1) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1 Aprobarea Acordului de Cooperare între Județul Constanța și Regiunea Mangistau din Republica Kazakhstan, conform Anexei nr. 1 parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2 Se împuternicește Președintele Consiliului Județean Constanța, să semneze în numele și pe seama Județului Constanța, Acordul de Cooperare între Județul Constanța și Regiunea Mangistau din Republica Kazakhstan.

Art. 3 Secretarul General al Județului, prin grija Serviciului Acte Administrative și Arhivă din cadrul Direcției Generale de Administrație Locală va comunica prezenta hotărâre Prefectului Județului Constanța, în vederea exercitării controlului de legalitate, Direcției Generale de Administrație Locală în vederea ducerii la îndeplinire, precum și Compartimentului Informatică pentru publicare în Monitorul Oficial Local.

Președinte,

Florin MITROI

Contrasemnează
Secretar General al Județului,

Nesrin GEAFAR

Constanța, 30 septembrie 2025

Nr. 240

Prezenta hotărâre a fost adoptată cu un număr de 30 voturi pentru, - voturi împotriva și abțineri din totalul de 30 consilieri prezenți.



ACORD DE COOPERARE
între Județul Constanța din România
și
Regiunea Mangistau din Republica Kazahstan

Județul Constanța din România și Regiunea Mangistau din Republica Kazahstan, denumite în continuare Părți,

Dorind să contribuie la dezvoltarea cooperării bilaterale și a relațiilor de prietenie între statele lor,

Fiind interesate de consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre Părți, ca și de dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale,

Convinse de faptul că această nouă formă de cooperare va contribui la dezvoltarea economică și socială a comunităților locale pe care le reprezintă,

Au convenit următoarele:

Articolul 1 - Obiective

Părțile vor coopera, în vederea creșterii capacității instituționale a autorităților publice din regiunile lor cu scopul asigurării dezvoltării economico-sociale a comunităților locale, precum și pentru implementarea unor proiecte comune.

Articolul 2 - Domenii de cooperare

În baza principiilor încrederii, egalității și avantajului reciproc, Părțile vor dezvolta relații de colaborare în următoarele domenii:

- a) Administrația publică locală;
- b) Conectivitate;
- c) Energie;
- d) Educație;
- e) Agricultură;

- f) Industrie;
- g) Cultură;
- h) Securitate socială;
- i) Turism.

Articolul 3 - Modalități de cooperare

În conformitate cu competențele lor specifice, Părțile:

- a) vor impulsiona schimburile de experiență și de bune practici între delegațiile de specialiști care desfășoară activități în domeniile prevăzute la art.2;
- b) în același timp, vor acționa pentru realizarea unor schimburi de experiență între structurile administrative aflate în coordonarea celor două părți semnatare, stabilirea și realizarea unui sistem relațional între aceste structuri și promovarea imaginii activității acestora la nivelul comunităților locale ale celor două Părți;
- c) vor contribui la dezvoltarea cooperării între organizațiile și instituțiile din aceste domenii din cadrul unităților lor administrativ-teritoriale.

Articolul 4 - Aspecte financiare

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor lor.

Articolul 5 - Coordonarea activităților de cooperare

- 1) Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare.
- 2) Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele Părți.

Articolul 6 - Soluționarea diferendelor

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Articolul 7 - Modificarea Acordului de Cooperare

Prezentul Acord de Cooperare poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris al Părților. Modificările și completările produc efecte de la data semnării.

Articolul 8 -Aplicare, durată și denunțare

- 1) Prezentul Acord de Cooperare este încheiat pe durată nedeterminată și produce efecte de la data semnării.
- 2) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Acord de Cooperare își încetează valabilitatea începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.
- 3) Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la (localitatea)..... la (data), în două exemplare originale, în limbile română, kazahă și engleză, toate textele fiind egal valabile.

În caz de diferențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

Pentru
Județul Constanța
din România
Președinte,

Florin MITROI

Pentru
Regiunea Mangistau
din Republica Kazahstan
Guvernator,

Nurdaulet Igilikovich KILYBAI

PROCEDURI OBLIGATORII ULTERIOARE ADOPTĂRII HOTĂRÂRII CONSILIULUI JUDEȚEAN NR 240/2025¹

Nr. crt.	Operațiuni efectuate	Data ZZ/LL/AN	Semnătura persoanei responsabile să efectueze procedura
0	1	2	3
1	Adoptarea hotărârii s-a făcut cu majoritate ² • simpla • absolută • calificată	30.09.2025	
2	Comunicarea către prefectul județului	01.10.2025	
3	Aducerea la cunoștința publică prin publicarea în Monitorul Oficial Local	01.10.2025	
4	Comunicarea, numai în cazul celei cu caracter individual	/...../.....	
5	Hotărârea devine obligatorie sau produce efecte juridice, după caz	/...../.....	

Extrase din Ordonanța de Urgență nr.57 din 2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare:

- 1) art. 182 alin. (1) În exercitarea atribuțiilor ce îi revin, consiliul județean adoptă hotărâri cu majoritate calificată, absolută sau simplă, după caz.
- 2) art 197 alin.(1) Secretarul general al județului comunică hotărârile Consiliului Județean prefectului în cel mult 10 zile lucrătoare de la data adoptării.
- 3) art 197 alin.(4) Hotărârile Consiliului Județean se aduc la cunoștința publică și se comunică, în condițiile legii, prin grija secretarului general al județului.
- 4) art. 199 alin.(1) Comunicarea hotărârilor cu caracter individual către persoanele cărora li se adresează se face în cel mult 5 zile de la data comunicării oficiale către prefect
- 5) art. 199 (2) Hotărârile cu caracter individual produc efecte juridice de la data comunicării către persoanele cărora li se adresează.
art. 198 alin.(1) Hotărârile cu caracter normativ devin obligatorii de la data aducerii lor la cunoștință publică.

1 Se completează cu numărul și anul hotărârii consiliului județean

2 Se bifează tipul de majoritate cu care s-a adoptat hotărârea consiliului județean